

Chers parents,

Votre enfant vient de passer une colonoscopie. La colonoscopie est un examen qui consiste à passer un endoscope (un tuyau flexible) par le rectum dans le gros intestin. Ceci permet d'observer la muqueuse (la paroi) de l'intestin. Une biopsie de la muqueuse de l'intestin peut également être faite. En général, ce n'est pas douloureux parce que la muqueuse du tractus intestinal ne possède pas de terminaisons nerveuses.

Les informations suivantes assureront une bonne convalescence à votre enfant quand il aura quitté l'hôpital.

Soins après l'examen

- Une petite quantité de sang rectal (pas plus d'une cuillère à thé) peut s'écouler après l'examen.
- Votre enfant peut se plaindre de ballonnement abdominal ou d'inconfort. Cela est dû à l'air qui a été injecté dans le tractus intestinal au cours de l'examen. Marcher ou se coucher sur le côté droit est une façon de soulager cet inconfort.

Soulagement de la douleur

- Donnez de l'acétaminophène (Tylenol® ou Tempra®) toutes les 4 heures si nécessaire; cependant, il ne faudrait pas donner plus de 5 doses au total en 24 heures. La prochaine dose peut seulement être donnée à _____ heures.
- D'autres médicaments pourraient être prescrits. **Il est très important de suivre exactement le dosage et la fréquence d'administration prescrits.**
- Consultez des autres renseignements donnés sur la gestion de la douleur.

Quand la vie redeviendra-t-elle normale?

- **Activités:** aujourd'hui, des activités calmes sous surveillance étroite sont recommandées. Demain, le retour aux activités normales est possible.
- **Bain:** donnez un bain ou une douche demain.
- **Alimentation:** donnez de l'eau, du jus de pomme, des Popsicles, du Ginger Ale éventé (sans bulles) ou du Jell-O pendant une à deux heures. Si cela est bien toléré, commencez une alimentation de consistance molle comme de la soupe, des yogourts, de la crème glacée et des céréales. Progressivement, votre enfant reprendra une alimentation normale.
- **École/garderie:** votre enfant pourra retourner à l'école/la garderie demain.

Quand se présenter à la salle d'urgence de l'hôpital?

- La douleur ne diminue pas, même après avoir donné de l'acétaminophène.
- La fièvre est à 38.5° C (101° F) ou plus, 24 heures après l'examen.
- Le saignement rectal persiste ou la quantité de sang dépasse une cuillère à thé.
- Les douleurs abdominales ou les ballonnements s'aggravent.
- Les symptômes ressentis au début changent ou s'aggravent.

Suivi

- Votre gastroentérologue vous appellera pour les résultats de la biopsie dans 3 à 4 semaines.
- Un suivi sera planifié en fonction des résultats

Attention: L'information contenue dans ce document est donnée à titre indicative. Elle ne remplace pas l'avis médical ou les conseils donnés par un professionnel de la santé et ne se substitue pas à des soins médicaux. Contactez un professionnel de la santé qualifié si vous avez des préoccupations concernant les soins de votre enfant.



Caring for your child at home after a **COLONOSCOPY**

Dear Parents,

Your child has just had a colonoscopy. Colonoscopy is a procedure that involves passing a scope (flexible tube) through the rectum, and into the large intestine. It is to observe the lining (wall) of those structures. A biopsy from the lining of the intestine may also be done. This is normally not painful because the mucosal lining of the intestinal tract does not have nerve endings. This following information will help ensure your child has a safe recovery after leaving the hospital.

Care after the procedure

- A small amount of rectal bleeding (no more than a teaspoon) can be expected after the procedure.
- Your child may complain of abdominal fullness or discomfort. This is due to the air that was injected into the gastro-intestinal tract during the procedure. Walking or lying down on the right side is some of the ways to get relief from this discomfort.

Pain management

- Give acetaminophen (Tylenol® or Tempra®) every 4 hours if needed, but no more than 5 doses total in 24 hours. Next dose may be given only at _____ hours.
- Other medications might be prescribed. **It is very important to follow the exact dosage and frequency prescribed.**
- Refer to other instructed pain management information.

When will life go back to normal?

- **Activity:** Quiet activities today with close supervision. Normal activities tomorrow.
- **Bathing:** May have a bath or shower tomorrow.
- **Diet:** Give water, apple juice, Popsicle, flat ginger ale or Jell-O for one to two hours. If tolerated, proceed to a soft diet such as soup, yogurt, ice cream and/or cereal, and then advance to a normal diet.
- **School/Daycare:** May go back to school/daycare tomorrow.

When to present to the emergency room?

- Pain that does not improve even after giving your child the acetaminophen.
- A fever of 38.5° C (101° F) or higher, within 24 hours after the procedure.
- Rectal bleeding persists or more than one teaspoon of blood.
- Abdominal pain or bloating that gets worse.
- Any change or increase in the original symptoms.

Follow-up

- Your gastroenterologist will call you with the biopsy results in 3-4 weeks.
- Further follow-up will be arranged depending on the results

Disclaimer: Information provided by this pamphlet is for educational purposes. It is not intended to replace the advice or instruction of a professional healthcare practitioner, or to substitute for medical care. Contact a qualified healthcare practitioner if you have any questions concerning the care of your child.